

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Police Act  
(R.S.Q., c. P-13.1)

#### Sûreté du Québec — Amounts payable by municipalities for services — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 25 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to make adjustments to the amount of the annual contribution payable by municipalities for the police services provided by the Sûreté du Québec.

Under section 12 of the Regulations Act, the draft Regulation may be made on the expiry of a period shorter than the 45-day period set out in section 11 of that Act by reason of the urgency owing to the following circumstances:

— adjustments to the amount of the contribution payable by municipalities for the police services provided by the Sûreté du Québec are required to reflect the greater financial wealth of the municipalities that results in an increase in the amount of the contribution;

— as announced by the Minister of Finance in the 2006-2007 Budget Speech, the gradual reduction in the municipalities' overall contribution to the costs of the services provided by the Sûreté du Québec must operate in such a way that the level, before any refund, of all their contributions to the police services fund decreases from 60% to 59% as of 2006.

To date, study of the draft Regulation has shown no financial impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Anne Delisle, Direction de l'organisation et des pratiques policières, ministère de la Sécurité publique, 2525, boulevard Laurier, 4<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 2L2; telephone: 418 528-0502 or fax: 418 646-3564.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 25-day period, to Jacques P. Dupuis, Minister of Public Security, 2525, boulevard Laurier, 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 2L2.

LAURENT LESSARD,  
*Minister of Public Security*

### Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec\*

Police Act  
(R.S.Q., c. P-13.1, s. 77)

1. The Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec is amended by adding the following after section 1:

“1.1. The amount of the contribution for all police services for a municipal fiscal year is obtained using the following calculation:

$$A \times ((B \times C) \times D) \times (E / F)$$

$$A = \begin{array}{l} 57\% \text{ in } 2007 \\ 55\% \text{ in } 2008 \\ 53\% \text{ in } 2009 \text{ and subsequent years;} \end{array}$$

B = the average cost of a police officer of the Sûreté du Québec obtained by dividing the sum of the income indicated, as police services charged to the municipalities and the contribution of the Sûreté du Québec, in the

\* The Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec, made by Order in Council 497-2002 dated 24 April 2002 (2002, G.O. 2, 2293), has been amended once, by the regulation made by Order in Council 939-2002 dated 21 August 2002 (2002, G.O. 2, 4505).

income statement filed in the financial statements of the police services fund for the fiscal year of the fund that ended in the year preceding the municipal fiscal year concerned, by the number of officers of the Sûreté du Québec assigned by agreement to local or regional municipalities as at 1 January of the preceding municipal fiscal year;

C= the projected consumer price index for the current year as established by the Minister of Finance in the budget plan for the preceding year;

D= the number of police officers of the Sûreté du Québec assigned by agreement to local or regional municipalities as at 1 January of the municipal fiscal year concerned;

E= the amount of the estimated contribution of a municipality established for the current year in accordance with sections 2 to 5; and

F= the total of the amount of the estimated contributions of all the municipalities served by the Sûreté du Québec established in accordance with sections 2 to 5.”.

**2.** Section 2 is amended by inserting “estimated” before “contribution” wherever that word appears.

**3.** Section 5 is amended by replacing “contributions payable, by” in subparagraph 1 of the second paragraph by “estimated contributions for”.

**4.** The following is inserted after section 5:

“**5.1.** The amount of the contribution established under section 1.1 is revised during the municipal fiscal year concerned using the following formula:

$$A \times B \times (C / D)$$

A= 57% in 2007

55% in 2008

53% in 2009 and subsequent years;

B= the sum of the income indicated, as police services charged to the municipalities and the contribution of the Sûreté du Québec, in the income statement filed in the financial statements of the police services fund for the fiscal year of the fund that ended during the municipal fiscal year concerned;

C= the amount of the estimated contribution of a municipality established for the current year in accordance with sections 2 to 5; and

D= the total amount of the estimated contributions of all the municipalities served by the Sûreté du Québec established in accordance with sections 2 to 5.

The amount of the difference between the revised contribution and the contribution established under section 1.1 is added to the contribution for the following municipal fiscal year or subtracted from that contribution, as the case may be. If the municipality no longer receives police services after 1 January of that fiscal year and the amount cannot be added to or subtracted from the contribution, the amount is to be claimed from or refunded to the municipality, as the case may be. That amount in no case bears interest.”.

**5.** Section 10 is amended by inserting “established under section 1.1 in proportion to the period concerned” after “contribution”.

**6.** Section 13 is replaced by the following:

“**13.** Where, within the time limits prescribed by regulation, the municipalities of a regional county municipality paid in full the contribution established under section 1.1 for the police services of the Sûreté du Québec for a municipal fiscal year, the regional county municipality is eligible for a refund if the contribution revised pursuant to section 5.1 for those municipalities exceeds 80% of the actual costs for the services provided by the officers of the Sûreté du Québec assigned to the regional county municipality. The refund paid by the Minister is equal to the difference between the amount established as being 80% of the actual costs of the Sûreté du Québec and the contribution revised pursuant to section 5.1.

The actual costs for the officers of the Sûreté du Québec are established on the basis of the sum of the income indicated, as police services charged to the municipalities and the contribution of the Sûreté du Québec, in the income statement filed in the financial statements of the police services fund for the fiscal year of the fund that ended during the municipal fiscal year concerned.”.

**7.** For the 2006 municipal fiscal year, the municipalities are entitled to a refund of an amount equal to the difference between the contribution actually paid and the contribution they would have paid had the contribution been established pursuant to section 1.1 of the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec, enacted by section 1, but where A=59%, B=\$129,179, C=2.3% and D=3,058. The amount does not bear interest.

**8.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7754

## Draft Regulation

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases  
(R.S.Q., c. A-3.001)

### Commission des lésions professionnelles — Evidence, procedure and practice — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Rules to amend the Rules of evidence, procedure and practice of the Commission des lésions professionnelles, the text of which appears below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purposes of the draft Regulation are

- to adapt the current Regulation to new information technologies;
- to facilitate the processing of contested cases pertaining to the existence of an occupational disease;
- to specify the procedure governing the representation of a party;
- to modify the summoning procedure;
- to introduce a requirement to produce prior notice of the presence at the hearing of a professional to testify on the state of health of a worker or as an expert witness;
- to change the list of non-judicial days.

Further information may be obtained by contacting Claude Verge, Commission des lésions professionnelles, 900, place D'Youville, bureau 800, Québec (Québec) G1R 3P7; telephone: 418 643-7129; fax: 418 528-6063; e-mail: procedure@clp.gouv.qc.ca

Any person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned at the Commission des lésions professionnelles, 900, place D'Youville, bureau 800, Québec (Québec) G1R 3P7; e-mail: procedure@clp.gouv.qc.ca

MICHELINE BÉLANGER,  
*President of the Commission  
des lésions professionnelles*

## Rules to amend the Rules of evidence, procedure and practice of the Commission des lésions professionnelles\*

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases  
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 429.21)

**1.** Section 3 of the Rules of evidence, procedure and practice of the Commission des lésions professionnelles is amended

(1) by inserting the following after subparagraph 3 of the first paragraph:

“(3.1) if the applicant contests a decision not to recognize the existence of an occupational disease, the applicant must communicate to the board the names of the employers for whom the work of a nature to induce the disease was carried on;”;

(2) by replacing the second paragraph by the following:

“Unless the application instituting the proceeding is sent to the board using an information technology medium, the applicant must send a copy of the contested decision.”.

**2.** Section 4 is amended

(1) by replacing “of address, telephone, fax number or electronic mail address” by “in the contact information”;

(2) by replacing “notified” by “communicated”.

**3.** Section 5 of the English text is replaced by the following:

“**5.** Every application other than an application to institute proceedings must specify the number assigned by the board to each case to which the application refers.”.

**4.** Section 6 is replaced by the following:

“**6.** A party who wishes to discontinue his application must send the board a notice that clearly reflects that choice. The notice must be signed by the party or the party’s representative.

\* The Rules of evidence, procedure and practice of the Commission des lésions professionnelles, approved by Order in Council 217-2000 dated 1 March 2000 (*G.O.* 2, 1298), have not been amended since.